



CLASSIQUES
GARNIER

« Table des matières », *in* BIANCARDI (Simone), DELEVILLE (Prunelle), MONTORSI (Francesco), POSSAMAI-PÉREZ (Marylène) (dir.), *Ovidius explanatus. Traduire et commenter les Métamorphoses au Moyen Âge*, p. 321-323

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-07876-0.p.0321](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-07876-0.p.0321)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2018. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

TABLE DES MATIÈRES

Marylène POSSAMAI	
Introduction	7

PREMIÈRE PARTIE

LES SOURCES ET LES GLOSES DE L'*OVIDE MORALISÉ*

Frank T. COULSON	
The Allegories in the Vulgate Commentary	23

Laura ENDRESS	
Un répertoire du type « <i>de montibus et fluminibus</i> » dans l' <i>Ovide moralisé</i> ?	
À propos d'un passage interpolé et ses sources possibles	39

Jean-Yves TILLIETTE	
De la prose au vers.	
L' <i>Ovide moralisé</i> traducteur de Hugues de Fouilloy	67

Jean-Baptiste GUILLAUMIN	
Cosmologie et représentations du monde dans les gloses latines du premier livre de l' <i>Ovide moralisé</i>	99

DEUXIÈME PARTIE

LA PRÉSENCE AUCTORIALE ET LE TRAVAIL
DE CONJOINTURE DANS LE TEXTE
DE L'*OVIDE MORALISÉ*

David F. HULT Ovide moralisé. Anonymat et autorité	141
Francesco MONTORSI La traduction de la voix narrative dans l' <i>Ovide moralisé</i>	155
Simone BIANCARDI Le livre XII de l' <i>Ovide moralisé</i> . Réécritures, entre continuité et discontinuité	185

TROISIÈME PARTIE

REMANIEMENTS, INFLUENCES ET POSTÉRITÉ
DU TEXTE DE L'*OVIDE MORALISÉ*

Prunelle DELEVILLE Une réécriture de l' <i>Ovide moralisé</i> . Les copies de la famille Z	205
Jean-Marie FRITZ Moraliser le cannibalisme (Lycaon, Pélops, Térée). Les solutions des <i>Ovides moralisés</i> latins et français	219
Irene SALVO GARCÍA Les <i>Métamorphoses</i> et l'histoire ancienne en France et en Espagne (XIII ^e -XIV ^e s.). L'exemple des légendes crétoises (<i>Mét.</i> VII-VIII)	235

Ines HANSEN	
De l' <i>Ovide moralisé</i> à l'Ovide figuré.	
Observations sur les premiers imprimés	
des <i>Métamorphoses</i> françaises	259
Marylène POSSAMAI	
Postface	287
Bibliographie	293
Index des noms des personnages mythologiques et bibliques . . .	309
Index des auteurs et des éditeurs/imprimeurs anciens	313
Résumés	317